

Literature, Journalism, Writing, and Languages

Point Loma Nazarene University

Course Syllabus, Spring 2021

Professor (Profesor): Dr. Scott M. Bennett

Telephone (Teléfono): (619) 849-2947 (on campus: x2947)

Email: scottbennett@pointloma.edu

Office (Oficina): Bond Academic Center, Room 107, el ciberespacio.

Office Hours (Horas de consulta): citas virtuales en Zoom.

Class Meeting Days and Time (Días y horas de clase): M, W, F 1:40pm-2:35pm, (Hybrid Remote, classroom available for meeting or discussion BAC 156).

Course (Curso): SPA 3002 (Advanced Grammar and Reading) (Gramática avanzada y lectura) (3 units)

Final Exam (Examen final): lunes, 7 de junio (entregar antes de las 11:59pm)

Course Description (Descripción del curso):

An in-depth study of the grammatical structure of Spanish with emphasis on syntax, stylistics, and lexical problems as encountered in reading. Conducted in Spanish.

Prerequisite(s): Spanish 2051 or consent of instructor.

Required Texts for the course (Textos requeridos para el curso):

Butt, John et. al. *A New Reference Grammar of Modern Spanish*. Routledge, 6th ed., 2018.

ISBN 13: 978-1138124011

Ebook / Kindle version (2019) ASIN : B07K4Y8NGK

García Márquez, Gabriel. *Crónica de una muerte anunciada*. Vintage Español, 1st ed. New York: Random House, 2003. ISBN 13: 978-8422698456

Textos recomendados: *501 Spanish Verbs* (Kendris, Christopher) (Barron’s Educational Series, Inc.) (Cualquier edición), un buen diccionario en español.

Course Learning Outcomes (CLOs) (Objetivos de aprendizaje para el curso):

By the end of SPA 302, students will be able to:

1. Demonstrate improvement in the ability to read Spanish.
2. Define grammar terminology.
3. Understand grammar usage and syntactical structures as they appear in the written and spoken word.
4. Clarify semantic differences.
5. Define literary terminology.
6. Analyze reading selections using literary terminology.

PLNU Mission (To Teach ~ To Shape ~ To Send):

Point Loma Nazarene University exists to provide higher education in a vital Christian community where minds are engaged and challenged, character is modeled and formed, and service is an expression of faith. Being of Wesleyan heritage, we strive to be a learning community where grace is foundational, truth is pursued, and holiness is a way of life.

COURSE CREDIT HOUR INFORMATION

In the interest of providing sufficient time to accomplish the stated Course Learning Outcomes, this class meets the PLNU credit hour policy for a 3 unit class delivered over 16 weeks. It is anticipated that students will spend a minimum of 37.5 participation hours per credit hour on their coursework. For this course, students will spend an estimated 112.5 total hours meeting the course learning outcomes. The time estimations are provided in the Canvas modules.

Grading (Calificación): The final grade is based on the following point scale. (La nota final se basa en la siguiente escala de puntos):

Exámenes (parcial y final).....	200 puntos (100 puntos cada examen)
Pruebas cortas (2).....	80 puntos (40 puntos cada prueba)
Tareas generales.....	200 puntos (10 tareas, 20 puntos cada tarea)

Análisis escrito del libro *Crónica de una muerte anunciada*.....150 puntos (30 puntos cada análisis)

Lectura y conversación sobre la cultura que se encuentra en *Crónica de una muerte anunciada*.....100 puntos

Presentación sobre gramática.....50 puntos

Participación/asistencia.....220 puntos

Grading Scale (Escala de calificaciones):

930-1000	A	780-799	C+	600-629	D-
900-929	A-	730-779	C	0-599	F
880-899	B+	700-729	C-		
830-879	B	680-699	D+		
800-829	B-	630-679	D		

Responsabilidades del / de la estudiante en el curso de SPA 3002:

Asistencia (Attendance):

Es obligatorio estar en clase y participar en las discusiones. La nota de asistencia se bajará **15 puntos** con cada falta (la primera falta es gratis, no se les quitarán los 15 puntos). Si el/la estudiante falta **cuatro (4)** veces o más, el profesor tiene el derecho de desmatricular al estudiante. Si el/la estudiante falta **ocho (8)** veces, **no** puede recibir crédito para la clase. Según las normas de PLNU, el/la estudiante no puede recibir crédito para una clase si falta 20% de las clases. Para clarificar, explico en inglés: According to the college catalog, attendance is a requirement for each class. There are no excused absences, except those allowed by the Provost of the university.

Participación (Participation):

La participación se evalúa a base de la buena voluntad del estudiante en cuanto a hacer preguntas, contribuir a las discusiones, cooperar con las actividades de clase, y mantenerse al día con los deberes y las tareas. Como no es posible participar si uno no está presente, el estar o no estar presente se aplica a esta categoría.

Además, no participar o no hacer la tarea para el día asignado (a pesar de estar en la clase físicamente o en Zoom) es una falta de participación. **La participación activa es de suma importancia en la clase.** Esta nota se calculará tomando en cuenta los siguientes criterios:

- Estar presente y llegar a tiempo
- Hablar sólo en español con los estudiantes y el profe **al entrar en el aula (o ZOOM)**
- Completar las lecturas y tareas del día
- Cumplir con las normas de la integridad académica y cristiana: no hacer trampa o plagiar

Normas de conducta – Les comparto algunas de las normas culturales tocante al comportamiento aceptable y responsable en la clase. Como el tiempo que tenemos es limitado, es importante que aprovechemos la oportunidad. Mis clases son típicamente interactivas y centradas en la comunicación. Por lo tanto es imprescindible que los estudiantes practiquen la auto-disciplina:

1. Siempre es apropiado hablar español durante las actividades de grupos pequeños.
2. Siempre hay que hablar español con el profesor y cuando les toca hablar en clase.
3. Evita conversaciones privadas que no tienen que ver con la clase aparte de lo más necesario. Es muy fácil desviarnos del enfoque del día y quiero aprovechar todo el tiempo que tenemos en la clase.
4. Deberías hablar con el “Profe” sobre cosas de interés, problemas, sugerencias, o preguntas que tengas sobre el curso.

TAREAS GENERALES DE CLASE (200 puntos, habrá 10 tareas asignadas, 20 puntos cada tarea)

- Hacer las tareas según el calendario del curso, o el día indicado. Preparar y estudiar las asignaturas y lecturas.
- Será necesario mantener **un cuaderno para tus apuntes de clase, apuntes sobre la novela, listas de vocabulario, y especialmente, las tareas de la clase.**

ANÁLISIS DEL LIBRO Y LECTURA (150 puntos, habrá 5 análisis sobre las 5 secciones de la novela, 30 puntos cada análisis)

Leeremos una novela **completa** en la clase. Hay cinco secciones de la novela. Para cada sección, entregarás un análisis sobre tal sección. Debe constar de 1-2 páginas en total. Como requisito, incluirás algunos elementos:

1. **Un resumen corto** (muy básico, sobre qué pasa en la sección). Es decir, la trama o la intriga, los personajes etc. La novela es un poco complicada, entonces no tienes que contar todo lo que pasa, sino un resumen (como bosquejo o esqueleto básico sobre qué pasa).
2. Una lista de por lo menos **diez palabras nuevas** (el vocabulario) con una definición (en español) del significado de cada palabra.

3. **Unos comentarios sobre aspectos de análisis** de la sección (de los ocho elementos, la teoría literaria etc.) Hablaremos más en la clase acerca de cómo analizar textos literarios. Sería bueno incluir algunas citas de la novela para respaldar tu enfoque crítico.
4. Dos posibles **preguntas** sobre la novela para compartir y preguntar en la clase. O sea, dudas que tienes, algo que no entiendes, aspectos diferentes o llamativos, interpretaciones etc.

PRUEBAS/QUIZZES (80 puntos, habrá 2 pruebas, cada prueba vale 40 puntos)

Siempre debes venir a clase preparado para las pruebas sobre la lectura y/o la tarea asignada. Generalmente no se permite tomar una prueba tarde. ¡A buen entendedor pocas palabras!

EXÁMENES (un examen parcial (midterm) y el examen final) (200 puntos, cada examen vale 100 puntos)

Habrán dos exámenes de igual peso; es decir, un examen parcial y un examen final. Por lo general, consistirán en secciones representativas de lo que se ha estudiado. Habrá secciones sobre la novela, la gramática, el vocabulario, etc.

PRESENTACIONES SOBRE GRAMÁTICA (50 puntos)

Cada grupo (de dos estudiantes) hará **una** presentación oral sobre un aspecto detallado de la gramática española. **Necesitan buscar algunos elementos interesantes, llamativos y diferentes de la gramática para hacer la presentación.** Cada presentación debe durar por lo menos 20 minutos. **Pueden explicar sobre la gramática, dar ejemplos, hacer actividades con la clase, y dar una pequeña “aula” de práctica para el grupo.** Será necesario preparar bien su presentación y escoger bien los ejemplos. Tendrán que trabajar juntos y decidir cómo van a repartir el material (en trabajo de grupo). Explicaré más en la clase acerca de las presentaciones, sin duda.

PLNU Copyright Policy

Point Loma Nazarene University, as a non-profit educational institution, is entitled by law to use materials protected by the US Copyright Act for classroom education. Any use of those materials outside the class may violate the law.

PLNU Academic Honesty Policy

Students should demonstrate academic honesty by doing original work and by giving appropriate credit to the ideas of others. Academic dishonesty is the act of presenting information, ideas, and/or concepts, as one's own when in reality they are the results of another person's creativity and effort. A faculty member who believes a situation involving academic dishonesty has been detected may assign a failing grade for that assignment or examination, or, depending on the seriousness of the offense, for the course. Faculty should follow and students may appeal using the procedure in the university Catalog. See [Academic PoliciesLinks to an external site.](#) for definitions of kinds of academic dishonesty and for further policy information.

PLNU Academic Accommodations Policy

While all students are expected to meet the minimum standards for completion of this course as established by the instructor, students with disabilities may require academic adjustments, modifications or auxiliary aids/services. At Point Loma Nazarene University (PLNU), these students are requested to register with the Disability Resource Center (DRC), located in the Bond Academic Center. (DRC@pointloma.edu or 619-849-2486). The DRC's policies and procedures for assisting such students in the development of an appropriate academic adjustment plan (AP) allows PLNU to comply with Section 504 of the Rehabilitation Act and the Americans with Disabilities Act. Section 504 (a) prohibits discrimination against students with special needs and guarantees all qualified students equal access to and benefits of PLNU programs and activities. After the student files the required documentation, the DRC, in conjunction with the student, will develop an AP to meet that student's specific learning needs. The DRC will thereafter email the student's AP to all faculty who teach courses in which the student is enrolled each semester. The AP must be implemented in all such courses.

If students do not wish to avail themselves of some or all of the elements of their AP in a particular course, it is the responsibility of those students to notify their professor in that course. PLNU highly recommends that DRC students speak with their professors during the first two weeks of each semester about the applicability of their AP in that particular course and/or if they do not desire to take advantage of some or all of the elements of their AP in that course.

PLNU ATTENDANCE AND PARTICIPATION POLICY

Regular and punctual attendance at all **synchronous** class sessions is considered essential to optimum academic achievement. If the student is absent for more than 10 percent of class sessions (virtual or face-to-face), the faculty member will issue a written warning of de-enrollment. If the absences exceed 20 percent, the student may be de-enrolled without notice until the university drop date or, after that date, receive the appropriate grade for their work and participation. In some courses, a portion of the credit hour content will be delivered **asynchronously** and attendance will be determined by submitting the assignments by the posted due dates. See [Academic PoliciesLinks to an external site.](#) in the Undergraduate Academic Catalog. If absences exceed these limits but are due to university excused health issues, an exception will be granted.

Asynchronous Attendance/Participation Definition

A day of attendance in asynchronous content is determined as contributing a substantive note, assignment, discussion, or submission by the posted due date. Failure to meet these standards will result in an absence for that day. Instructors will determine how many asynchronous attendance days are required each week.

USE OF TECHNOLOGY

In order to be successful in the online environment, you'll need to meet the minimum technology and system requirements; please refer to the *Technology and System Requirements* [Links to an external site](#).information. Additionally, students are required to have headphone speakers compatible with their computer available to use. If a student is in need of technological resources please contact student-tech-request@pointloma.edu.

Problems with technology do not relieve you of the responsibility of participating, turning in your assignments, or completing your class work.

Ferpa Policy

In compliance with federal law, neither PLNU student ID nor social security number should be used in publicly posted grades or returned sets of assignments without student written permission. This class will meet the federal requirements by (Note: each faculty member should choose one strategy to use: distributing all grades and papers individually; requesting and filing written student permission; or assigning each student a unique class ID number not identifiable on the alphabetic roster.) Also in compliance with FERPA, you will be the only person given information about your progress in this class unless you have designated others to receive it in the "Informational Release" section of the student portal.

Final Examination Policy

Successful completion of this class requires taking the final examination **on its scheduled day**. The final examination is posted on the class schedules site. No requests for early examinations or alternative days will be approved.

Course Schedule (Horario de curso)

A New Reference Grammar of Modern Spanish = NRG

Crónica de una muerte anunciada= CMA

marzo 1-5

Semana 1

M1 ZOOM Introducción / Información de la clase / Filosofía de la clase / Gramática / Lectura

Empezar con una actividad con los sustantivos, los artículos, y el género

W3 ZOOM **Estudiar para hoy:** NRG #1 Gender of nouns, #2 Plural of nouns

F5 **Estudiar para hoy:** NRG #3 The Definite Article, #4 The Indefinite Article

marzo 8-12

Semana 2

M8 ZOOM **Estudiar para hoy:** NRG #5 Adjectives

Repasar la gramática hasta ahora

Tarea #1

W10 ZOOM Conocer el mundo de Gabriel García Márquez (antes de leer *Crónica de una muerte anunciada*)

F12 Lectura de CMA

marzo 15-19

Semana 3

M15 ZOOM **Para hoy:** CMA pp. 3-23 (la primera sección) (Tendremos preguntas y conversación sobre la primera sección de la novela hoy, destacando aspectos de cultura y también técnicas literarias).

Para hoy: Análisis #1

Tarea #2 (Preguntas sobre CMA sección 1)

W17 ZOOM Repasar para Prueba 1

F19 **Prueba 1**

marzo 22-26

Semana 4

M22 ZOOM **Estudiar para hoy:** NRG #16 Forms of Spanish Verbs, #17 Use of the indicative (non-continuous verb tenses)

Tarea #3

W24 ZOOM Seguir con el diálogo sobre los verbos (sus formas y usos).

Presentación 1 hoy.

F26 **Prueba de práctica sobre los verbos hoy.**

marzo 29-abril 2

Semana 5

M29 ZOOM **Estudiar más para hoy:** NRG (El pretérito y el imperfecto) 17.4 y 17.5

Terminar el diálogo sobre el pretérito y el imperfecto. Destacar algunos fragmentos de CMA para practicar más.

Tarea #4

W31 Mental Health Day (No hay clases)

F2 ZOOM **Estudiar para hoy:** NRG #19 Continuous forms of verbs

abril 5-9

Semana 6

M5 ZOOM **Para hoy:** CMA pp. 24-46 (la segunda sección) (Tendremos preguntas y conversación sobre la segunda sección de la novela hoy).

Para hoy: **Análisis #2**

W7 Repasar la gramática y la lectura para el examen de medio semestre.

F9 **Examen de medio semestre**

abril 12-16

Semana 7

M12 ZOOM Lectura y conversación sobre la cultura que se encuentra en *Crónica de una muerte anunciada* (la primera y la segunda sección).

W14 ZOOM **Estudiar para hoy:** NRG #20 The Subjunctive

F16 **Tarea #5**

abril 19-23

Semana 8

M19 ZOOM Seguir con el diálogo sobre el subjuntivo. Buscar algunos ejemplos del subjuntivo en CMA.

W21 ZOOM Terminar con el diálogo sobre el subjuntivo. Buscar más ejemplos del subjuntivo en CMA.

Presentación 2 hoy.

F23 Día para leer CMA

abril 26-30

Semana 9

M26 ZOOM **Estudiar para hoy:** NRG #30 Pronominal Verbs (**Los verbos reflexivos o los verbos de "se"**)

Presentación 3 hoy.

W28 ZOOM Terminar el diálogo sobre los verbos pronominales (los verbos de "se"). Repasar para Prueba 2.

F30 **Prueba 2 hoy**

mayo 3-7

Semana 10

M3 ZOOM **Estudiar para hoy:** NRG #33 Ser and Estar

Tarea #6

Presentación 4 hoy.

W5 Mental Health Day (No hay clases hoy)

F7 ZOOM **Para hoy:** CMA pp. 47-69 (la tercera sección) (Tendremos preguntas y conversación sobre la segunda sección de la novela hoy).

Para hoy: Análisis #3

mayo 10-14

Semana 11

M10 ZOOM Lectura y conversación sobre la cultura que se encuentra en *Crónica de una muerte anunciada* (la primera, la segunda, y la tercera sección).

Tarea #7

W12 **Estudiar para hoy:** NRG #38 Prepositions (**Las preposiciones**)

Presentación 5 hoy.

F14 Tarea #8

mayo 17-21

Semana 12

M17 ZOOM **Para hoy:** CMA pp. 70-93 (la cuarta sección) (Tendremos preguntas y conversación sobre la segunda sección de la novela hoy). **Para hoy:** Análisis #4.

W19 **Estudiar para hoy:** NRG #44.2 The Written Accent

(La acentuación) Hacer: Una hoja de práctica sobre los acentos ortográficos.

F21 Tarea #9

mayo 24-28

Semana 13

M24 ZOOM Lectura y conversación sobre la cultura que se encuentra en *Crónica de una muerte anunciada* (la primera, la segunda, la tercera, y la cuarta sección).

Presentación 6 hoy.

W26 ZOOM La traducción: ejemplos de la versión de CMA en inglés (del traductor Gregory Rabassa)

F28 **Hacer:** una traducción de práctica sobre una sección corta de la novela. Les daré un fragmento para traducir y estudiar. Por favor, hagan sus propias traducciones, sin ver ejemplos de otras traducciones.

Tarea #10

mayo 31-junio 4

Semana 14

M31 ZOOM Comentaremos sobre la gramática, el estilo, y la teoría literaria de la traducción (usando los ejemplos de sus traducciones del fragmento de CMA).

W2 ZOOM **Para hoy:** CMA pp. 94-118 (la quinta sección) (Tendremos preguntas y conversación sobre la segunda sección de la novela hoy).

Para hoy: Análisis #5

Conclusiones sobre CMA: temas sobre la realidad latinoamericana y las técnicas literarias de Gabriel García Márquez. Nuestro último día de clase.

F4 Repasar la gramática y la lectura para el examen final: preparación para el examen.

junio 7-11

Semana 15

(Final Exam Week) (Semana de exámenes finales)

Final Exam (Examen final): lunes, 7 de junio (entregar antes de las 11:59pm)